

13th India-Japan Foreign Ministers' Strategic Dialogue

October 07, 2020

13 வது இந்தியா- ஜப்பான் வெளியுறவு அமைச்சர்கள் மூலோபாய உரையாடல்

அக்டோபர் 07, 2020

1. வெளிவிவகார அமைச்சர் டாக்டர். எஸ். ஜெய்சங்கர் 13 வது இந்தியா-ஜப்பான் வெளியுறவு மந்திரிகளின் மூலோபாய தனது ஜப்பானிய எதிரணியான அவரது மேன்மை திரு. மோட்டோஜி தோஷிமிட்சு 7 அக்டோபர் 2020 அன்று டோக்கியோவில்.
2. பரஸ்பர நம்பிக்கை மற்றும் பகிரப்பட்ட மதிப்புக்களை மீண்டும் உறுதிப்படுத்திய அவர்கள், இந்தியா-ஜப்பான் சிறப்பு மூலோபாய மற்றும் உலகளாவிய கூட்டாண்மை ஆகியவற்றின் முன்னேற்றத்தை மறுஆய்வு செய்ததோடு, கடல்சார் பாதுகாப்பு, வர்த்தகம் மற்றும் முதலீடு உற்பத்தி, திறன் மேம்பாடு, உள்கட்டமைப்பு, சுகாதாரம் மற்றும் ஆரோக்கியம் உள்ளிட்ட பல்வேறு துறைகளில் ஒன்றிணைவது குறித்து விவாதித்தனர். இந்தோ-பசிபிக் பெருங்கடல் முயற்சி (ஐபிஓஏ) மற்றும் ஐ.நா சீர்திருத்தங்கள்.
3. டிஜிட்டல் தொழில்நுட்பங்களால் அதிகரித்து வரும் பங்கை உணர்ந்து, இரு அமைச்சர்களும் வலுவான மற்றும் நெகிழ்க்கூடிய டிஜிட்டல் மற்றும் இணைய அமைப்புகளின் தேவையை எடுத்துரைத்தனர், இந்த சூழலில், இணைய பாதுகாப்பின் ஒப்பந்தத்தின் உரையை இறுதி செய்வதை வரவேற்றனர். இந்த ஒப்பந்தம் திறன் மேம்பாடு, ஆராய்ச்சி மற்றும் மேம்பாடு, சிக்கலான தகவல் உள்கட்டமைப்பு, 5 ஜி, இன்டர்நெட் ஆப் திங்க்ஸ் (ஐஓடி), செயற்கை நுண்ணறிவு (ஏஐ) போன்ற துறைகளில் பாதுகாப்பு மற்றும் பின்னடைவு ஆகியவற்றில் ஒத்துழைப்பை ஊக்குவிக்கிறது.
4. இரு அமைச்சர்களும் பரஸ்பர ஆர்வத்தின் பிராந்திய மற்றும் உலகளாவிய பிரச்சினைகள் குறித்து கருத்துக்களைப் பரிமாறிக்கொண்டனர், மேலும் Covid-19 தொற்றுநோயால் முன்வைக்கப்படும் சவால்களை சமாளிப்பதில் இரு நாடுகளுக்கும் இடையிலான வலுவான மற்றும் நீடித்த கூட்டாண்மை முக்கிய பங்கு வகிக்கும் என்று ஒப்புக்கொண்டனர். ஒரு இலவச, திறந்த மற்றும் அனைத்தையும் உள்ளடக்கிய இந்தோ-பசிபிக் பகுதி பன்முகப்படுத்தப்பட்ட மற்றும் நெகிழ்க்கூடிய விநியோகச் சங்கிலிகளில் முன் வைக்கப்படவேண்டும் என்று அவர்கள் வலியுறுத்தினர்; இந்தச் செயலில் இந்தியா, ஜப்பான், ஆஸ்திரேலியா மற்றும் பிற எண்ணம் கொண்ட நாடுகளுக்கு இடையிலான விநியோகச் சங்கிலி பின்னடைவு முயற்சியை வரவேற்றது.

5. இரு அமைச்சர்களும் இந்தோ-பசிபிக் பிராந்தியமானது சமீபத்திய காலங்களில் அதிக வரவேற்பை பெற்றுள்ளது என்பதையும், ப்ராதியத்தின் நலனுக்காக இந்தியாவும் ஜப்பானும் ஒன்றிணைந்து செயல்பட வேண்டியதன் அவசியத்தை அடிகோடிட்டு காட்டுகின்றன.சட்டத்தின் ஆட்சி மற்றும் இறையாண்மை மற்றும் பிராந்திய ஒருமைப்பாட்டுக்கான மரியாதை ஆகியவற்றை அடிப்படையாகக் கொண்ட அந்தந்த இந்தோ-பசிபிக் தரிசனங்களில் உள்ள ஒற்றுமையை மீண்டும் உறுதிபடுத்திய ஜப்பானியத் தரப்பு , இந்தோ-பசிபிக் பெருங்கடல்களின் முன்முயற்சிகளை (ஐபிஓஐ) இணைப்புத் தூணில் முன்னணி பங்காளாராக இருக்க ஒப்புக்கொண்டது. இந்தோ-பசிபிக் நாடுகளுக்கான இரு நாடுளின் தரிசனங்களையும் கூட்டாக முன்னோக்கி கொண்டு செல்லுங்கள்.

6. இரு அமைச்சர்களும் ஒருவருக்கொருவர் மிகச் சிறந்த வாழ்த்துக்களை தெரிவித்ததோடு, இரு பிரதமர்களுக்கும் பரஸ்பர வசதியான நேரத்தில் இந்தியாவில் அடுத்த ஆண்டு இருதரப்பு உச்சி மாநாட்டை நடத்துவதை எதிர்பார்த்தனர்.

டோக்கியோ

அக்டோபர் 07, 2020

DISCLAIMER: This is an approximate translation. The original is available in English on MEA's website and may be referred to as the official press release.